



Global Trade Leaders' Club



**INTERNATIONAL
TROPHY FOR QUALITY**
PARIS (France) 2017



CONTENTS / SUMARIO

International Trophy for Quality

On March 20th, the International Trophy for Quality was awarded during a ceremony which was celebrated with great success at the Paris based Hotel Méridien Étoile. The distinction brought together businessmen from all countries and from different industrial sectors. More than thirty companies were awarded with this prize in this new edition. The International Trophy for Quality was created with the purpose of recognizing the effort of all those companies fighting in the field of quality.



Trofeo Internacional a la Calidad

Como en años anteriores, el pasado 20 de marzo tuvo lugar en el Hotel Méridien Étoile de Paris, la entrega del Trofeo Internacional a la Calidad. Los actos programados con motivo del trofeo comenzaron a las 10.00 horas con una reunión de trabajo celebrada en la sala de conferencias del hotel a la que asistieron los empresarios galardonados. El Secretario General presentó brevemente el Club, destacando que ha sido creado para facilitar las relaciones comerciales entre sus socios y servir de vínculo entre ellos.

International Trophy for Quality



Partial view of the hall at the Paris based Meridien Etoile Hotel where the prizegiving ceremony took place.



PARIS 2017 (France)

On March 20th, the International Trophy for Quality was awarded during a ceremony which was celebrated with great success at the Paris based Hotel Méridien Étoile. The distinction brought together businessmen from all countries and from different industrial sectors. More than thirty companies were awarded with this prize in this new edition. The International Trophy for Quality was created with the purpose of recognizing the effort of all those companies fighting in the field of quality. This prize is awarded to the most distinguished firms in every industrial field. The celebration began with a work meeting held in the morning of May 9th. The meeting was chaired by the Secretary General, who briefly presented the Club; an association founded with the aim and purpose of encouraging relationships between entrepreneurs from all over the world. The Secretary General then invited all representatives of the awarded firms to come forward and present their respective companies to the audience. He handed over the award certificate as a special distinction to the managing directors of each company. All attendants were then invited to a welcome cocktail followed by a lunch celebration which took place in an atmosphere of great cordiality. The lunch celebration was presided by the Secretary General who shared the head table with:



Local authorities and members of the Diplomatic Corps preside over the Award ceremony.



The program started with a working meeting held on March 20th.

M. Ricardo Roso Lopez, Secretary General of The Global Trade Leaders' Club; S. Exc. M. Sahidul Islam, Ambassador of Bangladesh; S. Exc. M. Salma Ahmed, Ambassador of Kenya; S. Exc. Mme. Dragica Ponorac, Ambassador of Montenegro; Mr Lassad Boutara, Plenipotentiary Minister of Tunisia; Mr. Manuel Morales, Minister Councillor of Costa Rica; Mr. Ngor Ndiaye, Minister Councillor of Senegal; Mme. Ana Taban, Councillor for Economic Affairs of Moldavia; Mr. Tareq Al Shehhi, Second Secretary of United Arab Emirates; Mme G. Muge Varol Ilicak, First Councillor for Commercial Affairs of Turkey; Mr. Guillermo Spika, Secretary for Economic & Commercial Affairs of Argentina; Mme. Nathalie Sandwibi, Councillor for Economic Affairs of Burkina Faso; Mme. Betty Osafo-Mensah, Minister For Multilateral Affairs Of Ghana; Mr. Mustafa Saikhon, Economic Councillor of Egypt. After lunch, a short speech was addressed to the audience in order to present the award and hand it over to all winners. The ceremony was then closed by the Secretary General, who addressed a few words to the guests of honour and prize winners, thanking them for their presence and congratulating all awardees for this trophy's new edition. His words were well received by the attendants and closed the award presentation of the International Trophy for Quality 2017.



Mr. Ricardo Roso Lopez, Secretary General of the Global Trade Leaders' Club.

Trofeo Internacional a la Calidad



Como en años anteriores, el pasado 20 de marzo tuvo lugar en el Hotel Méridien Étoile de Paris, la entrega del Trofeo Internacional a la Calidad. Los actos programados con motivo del trofeo comenzaron a las 10:00 horas con una reunión de trabajo celebrada en la sala de conferencias del hotel a la que asistieron los empresarios galardonados. El Secretario General presentó brevemente el Club, destacando que ha sido creado para facilitar las relaciones comerciales entre sus socios y servir de vínculo entre ellos. Finalizada su intervención, hubo una presentación de las empresas galardonadas a cargo de sus representantes que destacaron sus productos y servicios. El Secretario General hizo entrega de los diplomas acreditativos del Trofeo como distinción especial para los responsables de las empresas galardonadas. A continuación se sirvió un cóctel que transcurrió en un ambiente relajado y cordial y dio paso al almuerzo que estuvo presidido por el Secretario General del Global Trade Leaders' Club, M. Ricardo Roso Lopez, Secretario General del Global Trade Leaders' Club; S. Exc. M. Sahidul Islam, Embajador de Bangladesh; S.Exc. M. Salma Ahmed, Embajadora de Kenia; S.Exc. Mme. Dragica Ponorac, Embajadora de Montenegro; Mr Lassad Boutara, Ministro Plenipotenciario de Túnez;

Mr. Manuel Morales, Ministro Consejero de Costa Rica; Mr. Ngor Ndiaye, Ministro Consejero de Senegal; Mme. Ana Taban, Consejera Económica de Moldavia; Mr. Tareq Al Shehhi, Segundo Secretario de Emiratos Árabes Unidos; Mme G. Muge Varol Illicak, Primera Consejera de Asuntos Comerciales de Turquía; Mr. Guillermo Spika, Secretario Económico y Comercial de Argentina; Mme. Nathalie Sandwibi, Consejera Económica de Burkina Faso; Mme. Betty Osafo-Mensah, Ministro de Asuntos Multilaterales de Ghana; Mr. Mustafa Saikhon, Consejero Económico de Egipto. Finalizado el almuerzo que transcurrió en un clima de gran cordialidad se leyó el pregón del trofeo y se entregaron los premios a los galardonados. Cerró el acto el Sr. Secretario General que se dirigió a los asistentes para agradecer la presencia de las personalidades que le acompañaban en la mesa presidencial, y felicitar a los empresarios galardonados por su esfuerzo continuado para mejorar sus empresas y contribuir de esta forma al mejoramiento de la economía de sus países. Sus palabras fueron aplaudidas por el público asistente y pusieron punto final a la ceremonia de entrega del Trofeo Internacional a la Calidad 2017.

The award ceremony increases friendly relationship and cooperative spirit among the awarded companies.

Los actos celebrados aumentan el espíritu de cooperación y amistad entre las empresas galardonadas.











Avenue Médian, Boîte Postale 259

Nouadhibou (Mauritania)

Tel: (+222) 4574 5281 – Fax: (+222) 4574 6079

E-mail: info@smcp.mr; abdould160@gmail.com

Website: <http://smcp.mr/>

FISHERY & FROZEN FISH COMMERCIALIZATION

Established on 5 June 1984, SMCP/sem is the sole exporter of frozen fish caught in waters under Mauritanian jurisdiction and subject to the obligation to disembark. Its headquarters are in Nouadhibou, and it has two performances: One in Nouakchott and the other in Las Palmas. Its initial capital, amounting to two hundred and thirty-eight million three hundred and forty thousand ouguiyas (UA 238,340,000), is 70% owned by the Mauritanian State and 30% by the operators of the sector Private partners (fishermen and national primary banks).

Its mission is: 1) the marketing and export of fishery products; 2) product valorization, promotion, and traceability; (3) the repatriation of the foreign currency amounts of the sale of the product; 4) the levying of duties and taxes related to the activity; And (5) any other subject matter. As a corollary to its above purpose, society can also provide support to the fisheries sector, notably through: The promotion and development of artisanal fisheries; Maritime credit; The mobilization of financing and the construction, rehabilitation or management of infrastructure to support the sector; The development of strategic partnerships in the fields of its purpose: it will thus be able to facilitate the financing of artisanal fisheries and the local processing of products, generating added value and jobs.

Créée le 5 Juin 1984, la SMCP/sem est l'unique exportateur de poissons congelés, pêchés dans les eaux sous juridiction mauritanienne, et soumis à l'obligation de débarquement. Son siège se situe à Nouadhibou, et elle dispose de deux représentations: L'une à Nouakchott et l'autre à Las Palmas. Son capital initial social, d'un montant de deux cent trente-huit millions trois cent quarante mille ouguiyas (238 340 000 UM), est détenu à hauteur de 70% par l'Etat Mauritanien, et de 30% par les opérateurs du secteur privé (opérateurs de la pêche et banques primaires nationales). Elle a pour mission: 1) la commercialisation et l'exportation des produits halieutiques; 2) la valorisation du produit, sa promotion, et sa traçabilité; 3) le rapatriement des montants en devises de la vente du produit; 4) le prélèvement des droits et taxes liés à l'activité; et 5) tout autre objet annexe. En corollaire à son objet ci-dessus défini, la société peut assurer en outre, l'appui au secteur de la pêche, à travers notamment: La promotion et le développement de la pêche artisanale; Le crédit maritime; La mobilisation des financements et la construction, la réhabilitation ou la gestion d'infrastructures de soutien au secteur; Le développement de partenariats stratégiques dans les domaines relevant de son objet: elle parviendra ainsi à faciliter le financement de la pêche artisanale et la transformation locale des produits, génératrice de valeur ajoutée et d'emplois.



Collects: M. Ba Abdoulaye, General Manager



Global Trade Leaders' Club

Reunión de empresarios del
Global Trade Leaders' Club.



Global Trade Leaders' Club
businessmen meeting.

El fomento de los valores empresariales y su reconocimiento para que sirvan de estímulo en el difícil camino de las empresas ante los desafíos y retos propios de su actividad, es la razón de ser de nuestro club

Con el propósito de dar continuidad a los contactos y relaciones comerciales y humanas que se establecieron con motivo de los diferentes actos que nuestra organización venía realizando en diferentes países, se pensó en la creación del Global Trade Leaders' Club como instrumento ideal para dar cauce a esas relaciones y como un servicio más de promoción y conocimiento mutuo.

Hoy, el Global Trade Leaders' Club cuenta con 7500 empresas socias en 95 países y son innumerables los contactos, intercambios comerciales, informaciones, visitas de fabricas e instalaciones que, a través de nuestra organización se han realizado internacionalmente.

The Global Trade Leaders' Club was created with a clear purpose: to maintain the close relationship established between employers receiving this award. The promotion of business values and their recognition lies within our club's main aims. Indeed, we wish to stimulate companies in their difficult path against regular challenges within their activities. We expect this event to be the beginning of long and fruitful relationships between all of us.

We wish to promote relationships between enterprises and organisms working worldwide without any geographical or political distinction.

We are awarding our prizes to men and women who represent hard work. As you all know, work produces wealth, which explains how you are all, in a way, contributing to the progress of mankind.

Está disponible un CD-Rom donde se incluyen estas 7500 empresas clasificadas por sectores y países, con sus direcciones completas y, lo que es más importante, el nombre del socio responsable de la empresa lo que constituye una excelente y actualizada guía empresarial. Este CD-Rom se actualiza cada mes con las nuevas incorporaciones de socios.

El club organiza regularmente reuniones en diferentes países. Todos los socios reciben puntual información de estos eventos en los que, si lo desean, pueden participar y tener la oportunidad de presentar sus empresas y productos. Les invitamos, por tanto, a formar parte de nuestra organización.



Global Trade Leaders' Club

With the Global Trade Leaders' Club, we expect to achieve something which is essential and is becoming a necessity for active people: the idea that commercial relations go hand in hand with human relations.

We would like to establish a friendly exchange of services. We are sure that friendship exists among all members of the club and that all business/commercial ideas will be welcomed by others.

The Global Trade Leaders' Club will open up contacts for the members of the club in almost all the countries. For this purpose we have issued a CD Rom showing the name and address of all members, along with the name of the manager. The content is classified into industrial branches and countries. This CD Rom is updated every month to include all new members.

All members of the Global Trade Leaders' Club may participate at the meetings we regularly organize in different countries. Within the next months, the club will be celebrating meetings in PARIS, GENEVA, MADRID, and other cities.



Ceremonia de entrega de trofeos.

Prizegiving ceremony.